

Úřední věstník

Evropské unie

C 179



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

18. června 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2011/C 179/01

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v *Úředním věstníku Evropské unie* Úř. věst. C 683, 11.6.2011

1

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2011/C 179/02

Věc C-235/09: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 12. dubna 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour de cassation — Francie) — DHL Express France SAS, dříve DHL International SA v. Chronopost SA („Duševní vlastnictví — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 98 odst. 1 — Zákaz porušování práv z ochranné známky vydaný soudem pro ochranné známky Společenství — Územní působnost — Donucovací opatření, která jsou k takovému zákazu připojena — Účinek na území jiných členských států, než je stát soudu, u něhož bylo zahájeno řízení“)

2

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

2011/C 179/03	Spojené věci C-288/09 a C-289/09: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 14. dubna 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Spojené království) — British Sky Broadcasting Group plc (C-288/09), Pace plc (C-289/09) v. The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs („Společný celní sazebník — Sazební zařazení zboží — Kombinovaná nomenklatura — Přijímače a dekodéry satelitního televizního vysílání se záznamovou funkcí — Celní kodex Společenství — Článek 12 odst. 5 písm. a) bod i) a čl. 12 odst. 6 — Doba platnosti závazné informace o sazebním zařazení zboží“) 3	3
2011/C 179/04	Věc C-327/09: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 14. dubna 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Německo) — Mensch und Natur AG v. Freistaat Bayern („Článek 249 čtvrtý pododstavec ES — Akty orgánů — Rozhodnutí Komise určené jednotlivci — Nařízení (ES) č. 258/97 — Nová potravina nebo nová složka potravin — Rozhodnutí 2000/196/ES — ‚Stevia rebaudiana Bertoni: rostliny a sušené listy‘ — Neudělení souhlasu s uvedením na trh — Účinky vůči jiné osobě než adresátovi“) 4	4
2011/C 179/05	Věc C-331/09: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Polská republika („Nesplnění povinnosti státem — Státní podpora — Podpora, kterou Polská republika poskytla skupině Technologie Buczek — Rozhodnutí Komise, kterým se konstatuje neslučitelnost této podpory se společným trhem a nařizuje její vrácení — Nesplnění povinností ve stanovené lhůtě“) 4	4
2011/C 179/06	Věc C-522/09: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Rumunsko („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Zvláště chráněné oblasti — Nedostatečné vyhlášení z hlediska počtu a rozlohy — Vada postupu před zahájením soudního řízení — Nepřípustnost žaloby“) 5	5
2011/C 179/07	Spojené věci C-42/10, C-45/10 a C-57/10: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 14. dubna 2011 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Raad van State van België — Belgie) — Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW (C-42/10, C-45/10 a C-57/10), Marc Janssens (C-42/10 a C-45/10) v. Belgický stát („Veterinární a zootechnické předpisy — Nařízení (ES) č. 998/2003 — Veterinární podmínky pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu — Rozhodnutí 2003/803/ES — Vzorový pas pro přesuny psů, koček a fretek uvnitř Společenství“) 5	5
2011/C 179/08	Věc C-343/10: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Španělské království („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 91/271/EHS — Znečištění a škodlivé látky — Čištění městských odpadních vod — Články 3 a 4“) 6	6
2011/C 179/09	Věc C-390/10: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Lucemburské velkovévodství („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2007/36/ES — Výkon některých práv akcionářů ve společnostech s kótovanými akciemi — Neprovedení ve stanovené lhůtě“) 6	6
2011/C 179/10	Věc C-80/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) dne 22. února 2011 — Mahagében Kft. v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága 7	7
2011/C 179/11	Věc C-130/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Spojené království) dne 16. března 2011 — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd v. Comptroller-General of Patents 7	7

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 179/12	Věc C-131/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Finanzgericht Düsseldorf (Německo) dne 17. března 2011 — Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft v. Hauptzollamt Aachen	8
2011/C 179/13	Věc C-134/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Hamburg (Německo) dne 18. března 2011 — Jürgen Blödel-Pawlik v. HanseMerkur Reiseversicherung AG	8
2011/C 179/14	Věc C-135/11 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 18. března 2011 Internationaler Tierschutz-Fonds GmbH proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 13. ledna 2011 ve věci T-362/08, IFAW v. Evropská komise	8
2011/C 179/15	Věc C-137/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour du travail de Bruxelles (Belgie) dne 21. března 2011 — Partena ASBL v. Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA	9
2011/C 179/16	Věc C-139/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Audiencia Provincial de Barcelona (Španělsko) dne 21. března 2011 — Joan Cuadrench Moré v. Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV (KLM)	9
2011/C 179/17	Věc C-142/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bíróság (Maďarská republika) dne 23. března 2011 — Dávid Péter v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága	10
2011/C 179/18	Věc C-149/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Gerechtshof te 's-Gravenhage (Nizozemština) dne 28. března 2011 — Leno Merken BV v. Hagelkruis Beheer BV	10
2011/C 179/19	Věc C-158/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour de cassation (Francie) dne 1. dubna 2011 — Auto 24 SARL v. Jaguar Land Rover France	11
2011/C 179/20	Věc C-162/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundeskommunikationssenat (Rakousko) dne 4. dubna 2011 — Publikumsrat des Österreichischen Rundfunks v. Österreichischer Rundfunk	11
2011/C 179/21	Věc C-163/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgie) dne 4. dubna 2011 — Annex Customs BVBA v. Belgický stát a KBC Bank NV	11
2011/C 179/22	Věc C-170/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 7. dubna 2011 — Maurice Robert Josse Marie Ghislain Lippens a další v. Hendrikus Cornelis Kortekaas a další, další účastnice řízení: Ageas NV, dříve Fortis NV	12
2011/C 179/23	Věc C-178/11: Žaloba podaná dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Maltská republika	12
2011/C 179/24	Věc C-195/11 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 26. dubna 2011 Evropskou komisí proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 17. února 2011 ve věci T-122/09, Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd v. Rada Evropské unie	13
2011/C 179/25	Věc C-196/11 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 27. dubna 2011 Formula One Licensing BV proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 17. února 2011 ve věci T-10/09, Formula One Licensing BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Global Sports Media Ltd	13



Tribunál

2011/C 179/26	Věc T-129/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 4. května 2011 — Bongrain v. OHIM — apetito (APETITO) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství APETITO — Starší slovní ochranná známka Společenství apetito — Relativní důvod pro zamítnutí zápisu — Nebezpečí záměny — Podobnost výrobků — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“).....	15
2011/C 179/27	Věc T-291/10: Usnesení Tribunálu ze dne 8. dubna 2011 — Martin v. Komise („Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Konkludentní odepření přístupu — Výslovné rozhodnutí přijaté po podání žaloby — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)	15
2011/C 179/28	Věc T-413/10 R: Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 13. dubna 2011 — Socitrel v. Komise („Předběžné opatření — Hospodářská soutěž — Rozhodnutí Komise ukládající pokutu — Bankovní záruka — Návrh na odklad vykonatelnosti — Finanční újma — Neexistence mimořádných okolností — Nedostatek naléhavosti“)	16
2011/C 179/29	Věc T-184/11 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 28. března 2011 Bartem Nijsem proti rozsudku vydanému dne 13. ledna 2011 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-77/09, Nijs v. Účetní dvůr	16
2011/C 179/30	Věc T-208/11: Žaloba podaná dne 11. dubna 2011 — LTTE v. Rada	17
2011/C 179/31	Věc T-211/11: Žaloba podaná dne 11. dubna 2011 — Timab Industries a CFPR v. Komise	18
2011/C 179/32	Věc T-214/11: Žaloba podaná dne 11. dubna 2011 — ClientEarth a PAN Europe v. EFSA	18
2011/C 179/33	Věc T-218/11: Žaloba podaná dne 21. dubna 2011 — Dagher v. Rada	19

Soud pro veřejnou službu

2011/C 179/34	Věc F-4/11: Žaloba podaná dne 31. března 2011 — AV v. Komise	21
2011/C 179/35	Věc F-26/11: Žaloba podaná dne 8. března 2011 — ZZ v. Rada	21
2011/C 179/36	Věc F-30/11: Žaloba podaná dne 23. března 2011 — ZZ v. Rada	21
2011/C 179/37	Věc F-36/11: Žaloba podaná dne 5. dubna 2011 — ZZ v. Komise	22
2011/C 179/38	Věc F-38/11: Žaloba podaná dne 5. dubna 2011 — ZZ v. Parlament	22

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2011/C 179/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 173, 11.6.2011

Dřívější publikace

Úř. věst. C 160, 28.5.2011

Úř. věst. C 152, 21.5.2011

Úř. věst. C 145, 14.5.2011

Úř. věst. C 139, 7.5.2011

Úř. věst. C 130, 30.4.2011

Úř. věst. C 120, 16.4.2011

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 12. dubna 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour de cassation — Francie) — DHL Express France SAS, dříve DHL International SA v. Chronopost SA

(Věc C-235/09) ⁽¹⁾

(„Duševní vlastnictví — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 98 odst. 1 — Zákaz porušování práv z ochranné známky vydaný soudem pro ochranné známky Společenství — Územní působnost — Donucovací opatření, která jsou k takovému zákazu připojena — Účinek na území jiných členských států, než je stát soudu, u něhož bylo zahájeno řízení“)

(2011/C 179/02)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour de cassation

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: DHL Express France SAS, dříve DHL International SA

Žalovaná: Chronopost SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour de cassation — Výklad čl. 98 nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. 1994, L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146) ve spojení s články 1, 14 a 94 téhož nařízení — Žaloba pro porušení práv z ochranné známky — Územní působnost zákazu vydaného soudem pro ochranné známky Společenství — Možnost uvedení soudu spojit tento zákaz s donucovacím opatřením vztahujícím se na území všech členských států, v nichž je účinný zákaz pokračovat v jednání porušujícím práva z ochranné známky

hujícím se na území všech členských států, v nichž je účinný zákaz pokračovat v jednání porušujícím práva z ochranné známky

Výrok

- 1) Článek 98 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství, ve znění nařízení Rady (ES) č. 3288/94 ze dne 22. prosince 1994, musí být vykládán v tom smyslu, že působnost zákazu pokračovat v jednání, které představuje porušení nebo hrozbu porušení ochranné známky Společenství, stanoveného soudem pro ochranné známky Společenství, jež je příslušný na základě čl. 93 odst. 1 až 4 a čl. 94 odst. 1 tohoto nařízení, se vztahuje v zásadě na celé území Evropské unie.
- 2) Článek 98 odst. 1 druhá věta nařízení č. 40/94, ve znění nařízení č. 2388/94, musí být vykládán v tom smyslu, že donucovací opatření, jako je penále, nařízené soudem pro ochranné známky Společenství na základě jeho vnitrostátního práva s cílem zaručit dodržování zákazu pokračovat v jednání, které představuje porušení nebo hrozbu porušení práv z ochranné známky, jež stanovil, má účinky v jiných členských státech, než je stát tohoto soudu, na které se vztahuje územní působnost takového zákazu, za podmínek stanovených v kapitole III nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech, pokud jde o uznávání a výkon soudních rozhodnutí. Nestanoví-li vnitrostátní právo některého z těchto jiných členských států žádné donucovací opatření obdobné opatření nařízenému uvedeným soudem, musí příslušný soud tohoto členského státu cíle sledovaného tímto opatřením dosáhnout prostřednictvím využití příslušných ustanovení svého vnitrostátního práva, která mohou zaručit rovnocenným způsobem dodržování uvedeného zákazu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 205, 29.8.2009.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 14. dubna 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Spojené království) — British Sky Broadcasting Group plc (C-288/09), Pace plc (C-289/09) v. The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Spojené věci C-288/09 a C-289/09) ⁽¹⁾

(„Společný celní sazebník — Sazební zařazení zboží — Kombinovaná nomenklatura — Přijímače a dekodéry satelitního televizního vysílání se záznamovou funkcí — Celní kodex Společenství — Článek 12 odst. 5 písm. a) bod i) a čl. 12 odst. 6 — Doba platnosti závazné informace o sazebním zařazení zboží“)

(2011/C 179/03)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: British Sky Broadcasting Group plc (C-288/09), Pace plc (C-289/09)

Žalovaný: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Výklad kombinované nomenklatury — Podpoložky 8528 71 13 (přístroje se zařízením na bázi mikroprocesoru se zabudovaným modemem pro získání přístupu na internet a které mají funkci interaktivní výměny informací, schopné přijímat televizní signál [„set-top boxy s komunikační funkcí“]) a 8521 90 00 („Ostatní“ 8521 90 00 zahrnující „přístroje bez obrazovky schopné přijímat televizní signál, takzvané „set-top boxy“, se zabudovaným zařízením pro záznam nebo reprodukci [např. pevný disk nebo mechanika DVD])“ — „Set-top boxy“ („STBs“) určené k přijímání a dekódování digitálního televizního signálu přenášeného prostřednictvím satelitní televizní platformy, s komunikační funkcí, ve kterých je zabudován pevný disk

nomenklatury a o společném celním sazebníku ve znění nařízení Komise (ES) č. 1549/2006 ze dne 17. října 2006 a nařízení Komise (ES) č. 1214/2007 ze dne 20. září 2007 musí být vykládána v tom smyslu, že takové set-top boxy s komunikační funkcí a pevným diskem, jako je set-top box Sky+, model DRX 280, spadají do podpoložky 8528 71 13 bez ohledu na vysvětlivky k uvedené kombinované nomenklatury.

2) Článek 12 odst. 5 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 82/97 ze dne 19. prosince 1996 a čl. 12 odst. 1 a 2 písm. a) třetí odrážka nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení č. 2913/92, ve znění nařízení Komise (ES) č. 12/97 ze dne 18. prosince 1996, musí být vykládány v tom smyslu, že celní orgány jsou povinny vydat závazné informace o sazebním zařazení zboží v souladu s vysvětlivkami ke kombinované nomenklatury. Pokud dojde k rozporu mezi uvedenými orgány a hospodářskými subjekty ohledně slučitelnosti uvedených vysvětlivek s kombinovanou nomenklaturou a zařazení zboží, mají tyto hospodářské subjekty možnost podat v souladu s článkem 243 celního kodexu k příslušnému orgánu opravný prostředek. Soud, kterému je věc předložena, rozhodne o zařazení zboží, v případě potřeby poté, co položí Soudnímu dvoru předběžnou otázku za podmínek stanovených v článku 267 SFEU. Kromě toho členský stát, o jehož orgány se jedná, má možnost předložit věc výboru ve smyslu článku 247 nařízení č. 2913/92, ve znění pozdějších změn, a to postupem, stanoveným v článku 8 nařízení č. 2658/87, ve znění nařízení Rady (ES) č. 254/2000 ze dne 31. ledna 2000.

3) Článek 12 odst. 5 písm. a) bod i) nařízení č. 2913/92 ve znění nařízení č. 82/97 musí být vykládán v tom smyslu, že nařízení č. 1549/2006 musí být považováno za nařízení ve smyslu tohoto ustanovení. Závazná informace o sazebním zařazení zboží, která již není v souladu s kombinovanou nomenklaturou z důvodu vstupu nařízení č. 1549/2006 v platnost, pozbývá platnosti ode dne tohoto vstupu v platnost.

4) Článek 12 odst. 6 nařízení č. 2913/92 ve znění nařízení č. 82/97 musí být vykládán v tom smyslu, že pokud je v souladu s článkem 12 nařízení č. 2658/87 ve znění nařízení č. 254/2000 přijato nařízení měnící kombinovanou nomenklaturu a toto nařízení nestanoví dobu, po kterou může oprávněná osoba, které byla vydána závazná informace o sazebním zařazení — jež pozbyla platnosti — tuto závaznou informaci o sazebním zařazení nicméně i nadále používat, pak se uvedená oprávněná osoba nemůže této závazné informace o sazebním zařazení již nadále dovolávat.

Výrok

1) Kombinovaná nomenklatura uvedená v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické

⁽¹⁾ Úř. věst. C 256, 24.10.2009.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 14. dubna 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Německo) — Mensch und Natur AG v. Freistaat Bayern

(Věc C-327/09) ⁽¹⁾

(„Článek 249 čtvrtý pododstavec ES — Akty orgánů — Rozhodnutí Komise určené jednotlivci — Nařízení (ES) č. 258/97 — Nová potravina nebo nová složka potravin — Rozhodnutí 2000/196/ES — „Stevia rebaudiana Bertoni: rostliny a sušené listy“ — Neudělení souhlasu s uvedením na trh — Účinky vůči jiné osobě než adresátovi“)

(2011/C 179/04)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Mensch und Natur AG

Žalovaný: Freistaat Bayern

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Výklad čl. 249 čtvrtého pododstavce ES a rozhodnutí Komise ze dne 22. února 2000, kterým se zamítá uvádění „Stevia rebaudiana Bertoni: rostliny a sušené listy“ na trh jako nové potraviny nebo nové složky potravin podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 (Úř. věst. L 61, s. 14) — Rozhodnutí Komise určené jednotlivci — Účinek vůči jiné osobě než adresátovi

Výrok

Rozhodnutí Komise přijaté na základě článku 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 ze dne 27. ledna 1997 o nových potravinách a nových složkách potravin, kterým se zamítá uvádění potraviny nebo složky potravin na trh Unie, je závazné jen pro ty osoby, které jsou v tomto rozhodnutí označeny jako jeho adresáti. Příslušné orgány členských států jsou naproti tomu povinny ověřit, zda výrobek uváděný na trh na území tohoto členského státu, jehož vlastností se zřejmě shodují s vlastnostmi výrobku, který je předmětem tohoto rozhodnutí Komise, je novou potravinou nebo novou složkou potravin ve smyslu čl. 1 odst. 2 tohoto nařízení, a případně musí uložit dotyčné osobě povinnost dosáhnout souladu s ustanoveními uvedeného nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 282, 21.11.2009.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-331/09) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Státní podpora — Podpora, kterou Polská republika poskytla skupině Technologie Buczek — Rozhodnutí Komise, kterým se konstatuje neslučitelnost této podpory se společným trhem a nařizuje její vrácení — Nesplnění povinností ve stanovené lhůtě“)

(2011/C 179/05)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: K. Gross a A. Stobiecka-Kuik, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika (zástupkyně: M. Krasnodębska-Tomkiel, zmocněnkyně)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí nebo neoznámení opatření nezbytných k dosažení souladu s rozhodnutím Komise ze dne 23. října 2007 týkajícím se státní podpory C 23/06 (ex NN 35/06), kterou Polsko poskytlo výrobci oceli skupině Technologie Buczek [státní podpora K(2007) 5087, Úř. věst. L 116, p. 26], ve stanovené lhůtě — Nedostatek okamžitého a řádného splnění povinností vyplývajících z uvedeného rozhodnutí — Neexistence absolutní nemožnosti splnění povinností

Výrok

1) Polská republika tím, že ve stanovené lhůtě nepřijala veškerá opatření nezbytná k zajištění splnění povinností vyplývajících z rozhodnutí Komise 2008/344/ES ze dne 23. října 2007 o státní podpoře C 23/06 (ex NN 35/06), kterou Polsko poskytlo výrobci oceli skupině Technologie Bucek, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 249 čtvrtého pododstavce ES a z článků 3 a 4 uvedeného rozhodnutí.

2) Polské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 312, 19.12.2009.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Rumunsko

(Věc C-522/09) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Zvláště chráněné oblasti — Nedostatečné vyhlášení z hlediska počtu a rozlohy — Vada postupu před zahájením soudního řízení — Nepřípustnost žaloby“)

(2011/C 179/06)

Jednací jazyk: rumunština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: D. Recchia a L. Bouyon, zmocněnci)

Žalovaný: Rumunsko (zástupci: A. Popescu, L.-E. Batagoi, M.-L. Colonescu, A.-R. Arșinel a J.S. Smaranda)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení čl. 4 odst. 1 a 2 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 103, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98) — Označení území, jež jsou nedostatečná z hlediska počtu a rozlohy, jako zvláště chráněných oblastí při částečném neuznání území určených v katalogu IBA — Změna bez vědeckého podkladu

Výrok

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřijatelná.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 51, 27.2.2010.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 14. dubna 2011 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Raad van State van België — Belgie) — Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW (C-42/10, C-45/10 a C-57/10), Marc Janssens (C-42/10 a C-45/10) v. Belgický stát

(Spojené věci C-42/10, C-45/10 a C-57/10) ⁽¹⁾

(„Veterinární a zootechnické předpisy — Nařízení (ES) č. 998/2003 — Veterinární podmínky pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu — Rozhodnutí 2003/803/ES — Vzorový pas pro přesuny psů, koček a fretek uvnitř Společenství“)

(2011/C 179/07)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Raad van State van België

Účastníci původního řízení

Žalobci: Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW, Marc Janssens (C-42/10, C-45/10 a C-57/10), Marc Janssens (C-42/10 a C-45/10)

Žalovaný: Belgický stát

Za přítomnosti: Luk Vangheluwe (C-42/10)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Raad van State — Výklad čl. 3 písm. b), čl. 4 odst. 2, článku 5 a článku 17 druhého pododstavce nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 998/2003/ES ze dne 26. května 2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS (Úř. věst. L 146, s. 1; Zvl. vyd. 03/39, s. 79) a rozhodnutí Komise 2003/803/ES ze dne 26. listopadu 2003, kterým se stanoví vzorový pas pro přesuny psů, koček a fretek uvnitř Společenství (Úř. věst. L 313, s. 1; Zvl. vyd. 03/41, s. 198) — Vnitrostátní ustanovení, která ukládají povinnost opatřit každý pas individuálním poznávacím třináctimístným číslem (kód ISO), po němž následuje identifikační číslo schváleného distributora — Důkaz o identifikaci a registraci psů — Údaje týkající se majitele zvířete

Výrok

- 1) Článek 3 písm. b), čl. 4 odst. 2, článek 5 a čl. 17 druhý pododstavec nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 ze dne 26. května 2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS, jakož i články a přílohy rozhodnutí Komise 2003/803/ES ze dne 26. listopadu 2003, kterým se stanoví vzorový pas pro přesuny psů, koček a fretek uvnitř Společenství, musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě, která ukládá povinnost číslovat pasy pro zvířata v zájmovém chovu pomocí individuálního poznávacího čísla, které se skládá z dvoumístného kódu ISO dotyčného členského státu, dále z dvoumístného identifikačního čísla schváleného distributora a devítimístného pořadového čísla, jelikož zaručuje jeho individuální charakter.
- 2) Článek 3 písm. b), čl. 4 odst. 2, článek 5 a čl. 17 druhý pododstavec nařízení č. 998/2003, jakož i články a přílohy rozhodnutí 2003/803 musí být vykládány tak, že:

— nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je úprava dotčená ve věci v původním řízení, podle které se pas pro zvířata v zájmovém chovu používá nejen jako cestovní doklad podle právních předpisů Unie, ale i jako doklad o identifikaci a registraci psů v tuzemsku, a

— brání takovým vnitrostátním právním předpisům, jako jsou předpisy dotčené ve věci v původním řízení, podle kterých obsahuje pas pro zvířata v zájmovém chovu pouze jedno políčko určené pro záznam identifikačních údajů a adresy majitele zvířete, jejichž následné změny se provádí přelepením samolepicími štítky.

- 3) Taková vnitrostátní ustanovení, jako jsou obsažena v právní úpravě dotčené ve věci v původním řízení, která upravují pasy pro zvířata v zájmovém chovu a týkají se jejich používání jako dokladu identifikace a registrace psů, jakož i používání samolepicích štítků k provádění změn identifikačních údajů majitele a zvířete na jedné straně, a vnitrostátní ustanovení upravující sestavení individuálního poznávacího čísla pro kočky a fretky na straně druhé nepředstavují technické předpisy ve smyslu článku 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/48/ES ze dne 20. července 1998, které musí být podle článku 8 této směrnice před jejich přijetím sděleny Evropské komisi.

(¹) Úř. věst. C 100, 17.4.2010.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Španělské království

(Věc C-343/10) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 91/271/EHS — Znečištění a škodlivé látky — Čištění městských odpadních vod — Články 3 a 4“)

(2011/C 179/08)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupce: S. Pardo Quintillán, zmocněnec)

Žalovaný: Španělské království (zástupce: F. Díez Moreno, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článků 3 a 4 směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, s. 40)

Výrok

- 1) Španělské království tím, že nezajistilo:

— odvádění městských odpadních vod z aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 15 000 PE Valle de Güimar, Noreste (Valle Guerra), Valle de la Orotava, Arenys de Mar, Alcossebre a Cariño v souladu s článkem 3 směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod, a

— čištění městských odpadních vod z aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 15 000 PE Arroyo de la Miel, Arroyo de la Víbora, Estepota (San Pedro de Alcántara), Alhaurín el Grande, Coín, Barbate, Chipiona, Isla Cristina, Matalascañas, Nerja, Tarifa, Torrox Costa, Vejer de la Frontera, Gijón-Este, Llanes, Valle de Güimar, Noreste (Valle Guerra), Los Llanos de Aridane, Arenys de Mar, Pineda de Mar, Ceuta, Alcossebre, Benicarló, Elx (Arenales), Peñíscola, Teulada Moraira (Rada Moraira), Vinaròs, A Coruña, Cariño, Tui, Vigo, Aguiño Carreira-Ribeira, Baiona, Noia, Santiago, Viveiro a Irún (Hondarribia) v souladu s čl. 4 odst. 1 a 3, případně odst. 4 směrnice 91/271,

nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.

- 2) Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 234, 28.8.2010.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Lucemburské velkovévodství

(Věc C-390/10) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2007/36/ES — Výkon některých práv akcionářů ve společnostech s kótovanými akciemi — Neprovedení ve stanovené lhůtě“)

(2011/C 179/09)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Braun a de Schietera de Lophem, zmocněnci)

Žalovaný: Lucemburské velkovévodství (zástupce: C. Schiltz, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí nebo neoznámení předpisů nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2007/36/ES ze dne 11. července 2007 o výkonu některých práv akcionářů ve společnostech s kótovanými akciemi (Úř. věst. L 184, s. 17) ve stanovené lhůtě

Výrok

- 1) Lucemburské velkovévodství tím, že ve stanovené lhůtě nepřijalo právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2007/36/ES ze dne 11. července 2007 o výkonu některých práv akcionářů ve společnostech s kótovanými akciemi, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.

- 2) Lucemburskému velkovévodství se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 274, 9.10.2010.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) dne 22. února 2011 — Mahagében Kft. v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Věc C-80/11)

(2011/C 179/10)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Magyar Köztársaság

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Mahagében Kft.

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Předběžné otázky

- 1) Je třeba směrnicí 2006/112 ⁽¹⁾ vykládat v tom smyslu, že osoba povinná k DPH, která splňuje věcné podmínky pro odpočet této daně v souladu s ustanoveními směrnice, může být zbavena svého nároku na odpočet daně prostřednictvím vnitrostátního pravidla nebo praxe, která zakazuje odpočet DPH odvedené při pořízení zboží v případě, že faktura je jediným hodnověrným dokladem, který prokazuje dodání zboží, a osoba povinná k dani nemá k dispozici doklad vydaný vystavitelem faktury, který prokazuje, že vystavitel měl k dispozici zboží, že je mohl dodat a že splnil své povinnosti v oblasti přiznání k dani? Může členský stát na základě článku 273 této směrnice ke správnému výběru daně a k předcházení daňovým únikům vyžadovat, aby měl příjemce faktury k dispozici jiný doklad, který dosvědčí, že vystavitel faktury měl k dispozici zboží a že toto zboží bylo dodáno nebo dopraveno příjemci faktury?
- 2) Je pojem řádné péče zmíněný v čl. 44 odst. 5 maďarského zákona o DPH, ohledně něhož daňový orgán a judikatura ukládají, že se příjemce faktury musí ujistit, že vystavitel faktury je osobou povinnou k této dani, že zanesl zboží do účetnictví, že má k dispozici fakturu o jeho pořízení a že splnil své povinnosti v oblasti přiznání a výběru DPH, v souladu se zásadami neutrality a proporcionality, uváděnými opakovaně Soudním dvorem ve spojení s používáním směrnice?
- 3) Je třeba článek 167 a čl. 178 písm. a) směrnice 2006/112 o společném systému daně z přidané hodnoty vykládat v tom smyslu, že brání vnitrostátnímu pravidlu nebo praxi, která podmiňuje uplatnění nároku na odpočet daně požadavkem, aby osoba povinná k dani, která je příjemcem faktury, prokázala, že společnost, která je vystavitelem faktury, dodržuje právní úpravu?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Spojené království) dne 16. března 2011 — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd v. Comptroller-General of Patents

(Věc C-130/11)

(2011/C 179/11)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd

Žalovaný: Comptroller-General of Patents

Předběžné otázky

- 1) Je nutno při výkladu článku 3 nařízení (EHS) č. 1768/92 ⁽¹⁾ [nyní nařízení (ES) č. 469/2009 ⁽²⁾] (dále jen „nařízení o dodatkových ochranných osvědčeních“), v případě, že registrace (A) byla udělena pro léčivý přípravek obsahující účinnou látku, chápat čl. 3 písm. d) v tom smyslu, že brání vydání dodatkového ochranného osvědčení založeného na pozdější registraci (B), která se týká jiného léčivého přípravku obsahujícího tutéž účinnou látku, pokud se ve smyslu článku 4 rozsah ochrany poskytované základním patentem nevztahuje na registraci přípravku, který je předmětem dřívější registrace?
- 2) Pokud vydání dodatkového ochranného osvědčení není vyloučeno, znamená to, že je nutno čl. 13 odst. 1 nařízení o dodatkových ochranných osvědčeních vykládat v tom smyslu, že „první [registraci] ve Společenství“ musí být registrace léčivého přípravku v rozsahu ochrany poskytované základním patentem ve smyslu článku 4?
- 3) Bude odpověď na výše uvedené otázky odlišná, pokud dřívější registrace byla udělena pro léčivý přípravek k veterinárnímu použití v rámci konkrétního léčebného postupu a pozdější registrace byla udělena pro léčivý přípravek k lidskému použití v rámci jiného léčebného postupu?
- 4) Bude odpověď na výše uvedené otázky odlišná, pokud pozdější registrace vyžadovala kompletní žádost v souladu s čl. 8 odst. 3 směrnice 2001/83/ES ⁽³⁾ (dříve kompletní žádost podle článku 4 směrnice 65/65/EHS ⁽⁴⁾)

- 5) Bude odpověď na výše uvedené otázky odlišná, pokud přípravek, na nějž se vztahuje registrace (A), spadá do oblasti působnosti ochrany jiného patentu, který patří jiném registrovanému majiteli než žadateli o dodatkové ochranné osvědčení?

- (¹) Nařízení Rady (EHS) č. 1768/92 ze dne 18. června 1992 o zavedení dodatkových ochranných osvědčení pro léčivé přípravky, Úř. věst. L 182, s. 1; Zvl. vyd. 13/011, s. 200.
- (²) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky, Úř. věst. L 152, s. 1.
- (³) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků, Úř. věst. L 311, s. 67; Zvl. vyd. 13/27, s. 69.
- (⁴) Směrnice Rady 65/65/EHS ze dne 26. ledna 1965 o sbližování právních a správních předpisů týkajících se léčivých přípravků, Úř. věst. 22, s. 369.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Finanzgericht Düsseldorf (Německo) dne 17. března 2011
— Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft v.
Hauptzollamt Aachen**

(Věc C-131/11)

(2011/C 179/12)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

Žalovaný: Hauptzollamt Aachen

Předběžná otázka

Je nutné vykládat čl. 3 odst. 4 nařízení Komise (EHS) č. 1443/82 (¹) ze dne 8. června 1982, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu kvót v odvětví cukru v tom smyslu, že se toto ustanovení vztahuje také na přebytky cukru zjištěné a posteriori orgány v rámci kontroly prováděné u výrobce?

(¹) Úř. věst. L 158, s. 17.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Landgericht Hamburg (Německo) dne 18. března 2011 —
Jürgen Blödel-Pawlik v. HanseMerkur Reiseversicherung
AG**

(Věc C-134/11)

(2011/C 179/13)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Hamburg

Účastníci původního řízení

Žalobce: Jürgen Blödel-Pawlik

Žalovaná: HanseMerkur Reiseversicherung AG

Předběžná otázka

Má se článek 7 směrnice 90/314/EHS ze dne 13. června 1990 o souborných službách pro cesty, pobyty a zájezdy (¹) použít i tehdy, stane-li se organizátor platebně neschopným proto, že peníze vybrané od cestujících od počátku s podvodným úmyslem vynaložil v plné výši k jinému účelu a uskutečnění cesty nebylo nikdy plánováno?

(¹) Směrnice Rady 90/314/EHS ze dne 13. června 1990 o souborných službách pro cesty, pobyty a zájezdy (Úř. věst. L 158, s. 59; Zvl. vyd. 13/10, s. 132).

**Kasační opravný prostředek podaný dne 18. března 2011
Internationaler Tierschutz-Fonds GmbH proti rozsudku
Tribunálu (osmého senátu) ze dne 13. ledna 2011 ve věci
T-362/08, IFAW v. Evropská komise**

(Věc C-135/11 P)

(2011/C 179/14)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (zástupci: S. Crosby, Advocaat, S. Santoro, Avvocato)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Dánské království, Finská republika, Švédské království

Návrhová žádání

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr:

— konstatoval, že napadený rozsudek je stižen právními vadami, a v příslušném rozsahu ho zrušil;

— zrušil rozhodnutí Komise, kterým se zamítá přístup k dopisu G. Schrödera a

— uložil Komisi v souladu s článkem 69 jednacího řádu Soudního dvora náhradu nákladů řízení, které účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek vynaložila v obou řízeních.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek uvádí, že Tribunál se v napadeném rozsudku dopustil právního pochybení tím, že:

— neuznal, že Komise je povinna přezkoumat v plném rozsahu, zda důvody, z jakých členský stát nezpřístupnil dokument, spadají pod jednu z výjimek v článku 4 nařízení 1049/2001 ⁽¹⁾, a to tím způsobem, že tyto výjimky porovná s obsahem dokumentu; a

— rozhodnul, že byl z právního hlediska oprávněn v plném rozsahu přezkoumat odmítnutí dokument zpřístupnit, aniž by do předmětného dokumentu nahlédl.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour du travail de Bruxelles (Belgie) dne 21. března 2011 — Partena ASBL v. Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

(Věc C-137/11)

(2011/C 179/15)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour du travail de Bruxelles

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Partena ASBL

Žalovaná: Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

Předběžné otázky

1) Může členský stát pro použití článku 13 a násl. nařízení č. 1408/71, konkrétně článku 14c, v rámci pravomoci, která je mu přiznána k vymezení podmínek pro uplatnění režimu sociálního zabezpečení, který zavádí pro osoby samostatně výdělečně činné, považovat řízení společnosti,

kteřá podléhá daňové povinnosti v tomto státě, ze zahraničí za výkon činnosti na svém území?

2) Je čl. 3 odst. 1 pododstavec 4 vyhlášky č. 38 ze dne 27. července 1967, kterou se upravuje režim sociálního zabezpečení osob samostatně výdělečně činných, slučitelný s právem Evropské unie a zejména se svobodou pohybu a pobytu zaručenou článkem 21 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud osobě, která má bydliště v jiném členském státě a řídí ze zahraničí společnost, která v Belgii podléhá daňové povinnosti, neumožňuje vyvrátit domněnku, že se na ni ve věcech sociálního zabezpečení uplatní režim osob samostatně výdělečně činných, zatímco mandátář, který pobývá v Belgii a neřídí společnost ze zahraničí, má možnost vyvrátit tuto domněnku a podat důkaz, že nevykonává samostatnou výdělečnou činnost ve smyslu čl. 3 odst. 1 pododstavce 1 královské vyhlášky č. 38?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Audiencia Provincial de Barcelona (Španělsko) dne 21. března 2011 — Joan Cuadrench Moré v. Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV (KLM)

(Věc C-139/11)

(2011/C 179/16)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Audiencia Provincial de Barcelona

Účastníci původního řízení

Žalobce: Joan Cuadrench Moré

Žalovaný: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV (KLM)

Předběžná otázka

Musí být nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ⁽¹⁾ ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91, vykládáno v tom smyslu, že lhůtou pro podání žaloby je lhůta dvou let stanovená v článku 35 Montrealské úmluvy, anebo je stran této lhůty nezbytné použít jiný předpis práva Společenství či vnitrostátní právní úpravu?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, s. 1; Zvl. vyd. 07/08, s. 10.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bírószág (Maďarská republika) dne 23. března 2011 — Dávid Péter v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

(Věc C-142/11)

(2011/C 179/17)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bírószág

Účastníci původního řízení

Žalobce: Dávid Péter

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

Předběžné otázky

- 1) Musí být režim odpočtu daně z přidané hodnoty obsažený v šesté směrnici Rady 77/388/EHS ⁽¹⁾ ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně, ve znění směrnice Rady 2001/115/ES ⁽²⁾ ze dne 20. prosince 2001 (dále jen „šestá směrnice“) nebo ve směrnici Rady 2006/112/ES ⁽³⁾ ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty, použitelné v roce 2007, v tom smyslu, že daňový úřad, který se přitom opírá o objektivní odpovědnost, může omezit nárok osoby povinné k dani na odpočet DPH, o němž tato osoba tvrdí, že jej má nebo jí může zbavit tohoto nároku, v případě, že vystavitel faktury nemůže prokázat, že využití ostatních subdodavatelů bylo provedeno v souladu s právem?
- 2) V případě, že daňový úřad nepochybní, že hospodářská činnost, která vyplývá z faktury, byla provedena a že splňuje formální požadavky stanovené zákonem, může legálně odmítnout vrácení DPH, pokud nelze určit totožnost ostatních subdodavatelů použitých vystavitelem faktury nebo pokud vystavení faktury subdodavatelé není v souladu s platnou právní úpravou?
- 3) Je daňový úřad, který zamítne nárok na odpočet DPH za okolností uvedených ve druhé otázce, povinen ve správním řízení prokázat, že osoba povinná k dani, která uplatňuje nárok na odpočet DPH, věděla, že podniky, které jsou v subdodavatelském řetězci za ní, jednají protiprávně, případně

s cílem vyhnout se zaplacení daní, včetně toho, že uvedená osoba povinná k dani s nimi měla tajnou dohodu?

- (1) Šestá směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23).
- (2) Směrnice Rady 2001/115/ES ze dne 20. prosince 2001, kterou se mění směrnice 77/388/EHS s cílem zjednodušit, modernizovat a harmonizovat podmínky pro fakturaci ve vztahu k dani z přidané hodnoty (Úř. věst. L 15, s. 24; Zvl. vyd. 09/01, s. 352).
- (3) Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1).

(Věc C-149/11)

(2011/C 179/18)

Jednací jazyk: nizozemština

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Gerechtshof te 's-Gravenhage (Nizozemština) dne 28. března 2011 — Leno Merken BV v. Hagelkruis Beheer BV

Předkládající soud

Gerechtshof te 's-Gravenhage

Účastníci původního řízení

Žalobce: Leno Merken BV

Žalovaný: Hagelkruis Beheer BV

Předběžné otázky

- 1) Má být čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾ o ochranné známce Společenství vykládán v tom smyslu, že k existenci skutečného užívání ochranné známky Společenství postačí, jestliže se ochranná známka užívá v jediném členském státě, v rozsahu, v němž je toto užívání — jedná-li se o národní ochrannou známku — považováno za skutečné užívání v dotčeném státě (viz Společné prohlášení č. 10 k článku 15 nařízení Rady [ES] č. 40/94 ⁽²⁾ ze dne 20. prosince 1993 a pokyny týkající se námitkového řízení před OHIM)?
- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku: Nelze výše uvedené užívání ochranné známky Společenství v jediném členském státě nikdy považovat za skutečné užívání ve Společenství ve smyslu čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) 207/2009?

- 3) Jestliže užívání ochranné známky Společenství v jediném členském státě nelze nikdy považovat za skutečné užívání ve Společenství, jaké požadavky musejí být v tomto případě při posuzování skutečného užívání ve Společenství — vedle ostatních ukazatelů — kladeny na velikost oblasti, v níž se ochranná známka užívá?
- 4) Je naopak nutno — na rozdíl od výše uvedeného — vykládat článek 15 nařízení o ochranné známce Společenství v tom smyslu, že při posuzování skutečného užívání ve Společenství se k hranicím území jednotlivých členských států vůbec nepřihlíží (a navazuje se například na podíly ochranné známky na [trhu výrobku/prostorovém trhu])?

(¹) Úř. věst. L 78, s. 1.

(²) Úř. věst. L 11, S. 1; Zvl. vyd. 17/01 s. 146 — 180

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour de cassation (Francie) dne 1. dubna 2011 — Auto 24 SARL v. Jaguar Land Rover France

(Věc C-158/11)

(2011/C 179/19)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour de cassation

Účastníci původního řízení

Stěžovatelka: Auto 24 SARL

Odpůrkyně v řízení o kasační stížnosti: Jaguar Land Rover France

Předběžné otázky

Co je třeba rozumět pod pojmem „specifikovaná kritéria“ uvedeným v čl. 1 odst. 1 písm. f) nařízení o výjimce č. 1400/2002 (¹) v souvislosti s kvantitativní selektivní distribucí?

(¹) Nařízení Komise (ES) č. 1400/2002 ze dne 31. července 2002 o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví motorových vozidel (Úř. věst. L 203, s. 30; Zvl. vyd. 08/02, s. 158).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundeskommunikationssenat (Rakousko) dne 4. dubna 2011 — Publikumsrat des Österreichischen Rundfunks v. Österreichischer Rundfunk

(Věc C-162/11)

(2011/C 179/20)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundeskommunikationssenat

Účastníci původního řízení

Žalobce: Publikumsrat des Österreichischen Rundfunks

Žalovaný: Österreichischer Rundfunk

Předběžná otázka

Je třeba čl. 1 písm. c), články 10, 11 a čl. 18 odst. 3 směrnice Rady 89/552/EHS ze dne 3. října 1989 (¹) o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/36/ES ze dne 30. června 1997 (²), kterou se mění směrnice Rady 89/552/EHS o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání, vykládat v tom smyslu, že jakákoli oznámení subjektu televizního vysílání v jeho pořadech a relacích o vlastních (volně dostupných) pořadech a relacích spadají do pojmu „televizní reklama“ [článek 1 písm. c)], a proto se i na tato oznámení musí použít mimo jiné ustanovení o oddělenosti a rozeznatelnosti v článku 10 a o zařazování reklamy v článku 11?

(¹) Úř. věst. L 298, s. 23; Zvl. vyd. 06/01, s. 224.

(²) Úř. věst. L 202, s. 60; Zvl. vyd. 06/02, s. 321.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgie) dne 4. dubna 2011 — Annex Customs BVBA v. Belgický stát a KBC Bank NV

(Věc C-163/11)

(2011/C 179/21)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Účastníci původního řízení

Žalobce: Annex Customs BVBA

Žalovaní: Belgický stát a KBC Bank NV

Předběžné otázky

- 1) Je třeba vykládat čl. 450c odst. 1 písm. b) nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, obsahující prováděcí předpisy k nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 (¹), kterým se vydává celní kodex Společenství, zavedený čl. 1 č. 53 nařízení Komise (ES) č. 2787/2000 ze dne 15. prosince 2000 (²), v tom smyslu, že má zde zmíněné oznámení právní účinky pouze tehdy, když obsahuje přesné částky, které bude muset případně uhradit ručitel?

2) Je třeba čl. 450c odst. 2 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993 obsahující prováděcí předpisy k nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství, zavedený článkem 1 č. 53 nařízení Komise (ES) č. 2787/2000 ze dne 15. prosince 2000, vykládat v tom smyslu, že ručitel, který poté, co v rámci tříleté lhůty od přijetí tranzitního prohlášení obdržel oznámení ve smyslu čl. 450c odst. 1 písm. a) nařízení č. 2454/93, ve kterém je uvedena jiná částka než částka od něj později vymáhaná, je zproštěn svých závazků?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 2787/2000 ze dne 15. prosince 2000, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 330, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 7. dubna 2011 — Maurice Robert Josse Marie Ghislain Lippens a další v. Hendrikus Cornelis Kortekaas a další, další účastnice řízení: Ageas NV, dříve Fortis NV

(Věc C-170/11)

(2011/C 179/22)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Navrhovatelé v řízení o kasačním opravném prostředku: Maurice Robert Josse Marie Ghislain Lippens
Gilbert Georges Henri Mittler
Jean Paul François Caroline Votron

Odpůrci v řízení o kasačním opravném prostředku: Hendrikus Cornelis Kortekaas
Kortekaas Entertainment Marketing BV
Kortekaas Pensioen BV
Dirk Robbard De Kat
Johannes Hendrikus Visch
Euphemia Joanna Bökkerink
Společnost podle antilského práva, Laminco GLD N-A

Další účastnice řízení: Ageas N.V., dříve Fortis N.V.

Předběžná otázka

Musí být nařízení Rady (ES) č. 1206/2001 ⁽¹⁾ ze dne 28. května 2001 o spolupráci soudů členských států při dokazování v

občanských nebo obchodních věcech, a zejména jeho čl. 1 odst. 1 vykládán v tom smyslu, že soud, který si přeje vyslechnout svědka s bydlištěm v jiném členském státě, musí vždy v rámci tohoto typu dokazování uplatnit postupy zavedené uvedeným nařízením nebo je oprávněn používat postupy stanovené v jeho vnitrostátním procesním právu, jako je předvolání svědka před tento soud?

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1206/2001 ze dne 28. května 2001 o spolupráci soudů členských států při dokazování v občanských nebo obchodních věcech (Úř. věst. L 174, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 121)

Žaloba podaná dne 14. dubna 2011 — Evropská komise v. Maltská republika

(Věc C-178/11)

(2011/C 179/23)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. Alcover San Pedro, K. Mifsud-Bonnici, zmocněnci)

Žalovaná: Maltská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— Určit, že Malta tím, že nevypracovala strategické hlukové mapy pro hlavní silnice a aglomeraci označené Maltou v její zprávě podle čl. 7 odst. 1 prvního pododstavce směrnice 2002/49/ES ⁽¹⁾, aby mohly být zpřístupněny a distribuovány veřejnosti, a nezaslala informace z těchto strategických hlukových map Komisi, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 7 odst. 1 prvního pododstavce, čl. 9 odst. 1 a čl. 10 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/49/ES ze dne 25. června 2002 o hodnocení a řízení hluku ve venkovním prostředí, a

— uložit Maltské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Podle zprávy, kterou předložila Malta v roce 2006 podle čl. 7 odst. 1 prvního pododstavce směrnice, spadá do oblasti působnosti směrnice jedna aglomerace a rovněž 43 hlavních silnic na maltském území. Z toho plyne, že strategické hlukové mapy pro tuto aglomeraci i pro dotčené hlavní silnice měly být vypracovány do 30. června 2007 a měly být zpřístupněny a distribuovány veřejnosti. Informace z těchto strategických hlukových map a souhrnné přehledy místních akčních plánů navíc měly být odeslány Komisi do 30. prosince 2007.

Je zřejmé, že do dnešního dne Malta v důsledku interních překážek týkajících se vnitrostátních nabídkových řízení nesplnila své povinnosti vypracovat strategické hlukové mapy pro dotčenou aglomeraci a hlavní silnice, zpřístupnit a distribuovat strategické hlukové mapy veřejnosti a sdělit relevantní informace Komisi.

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/49/ES ze dne 25. června 2002 o hodnocení a řízení hluku ve venkovním prostředí — Prohlášení Komise v dohodovacím výboru ke směrnici o hodnocení a řízení okolního hluku (Úř. věst. L 189, 18.7.2002, s. 12; Zvl. vyd. 15/07, s. 101)

Kasační opravný prostředek podaný dne 26. dubna 2011 Evropskou komisí proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 17. února 2011 ve věci T-122/09, Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd v. Rada Evropské unie

(Věc C-195/11 P)

(2011/C 179/24)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropská komise (zástupci: T. Maxian Rusche, H. van Vliet, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd, Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek;
- uložil žalobkyním náhradu nákladů řízení, které Komise vynaložila v rámci tohoto řízení o kasačním opravném prostředku.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Bod 1 výroku napadeného rozsudku ruší nařízení Rady (ES) č. 1355/2008 (¹) v rozsahu, v němž se týká společností Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd a Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd (dále jen „žalobkyně“), čímž v plném rozsahu ruší uložené antidumpingové clo a vede k nulovému antidumpingovému clu na dovozy uskutečněné žalobkyněmi.

Komise tvrdí, že Tribunál rozhodnul *ultra petita*, když v plném rozsahu zrušil toto clo, přestože samy žalobkyně připouští, že úprava, které se domáhaly, by vedla pouze k uložení nižšího antidumpingového cla na jejich výrobky.

Podle názoru Komise tedy výrok napadeného rozsudku porušuje čl. 264 odst. 1 SFEU ve spojení s čl. 254 odst. 6 SFEU a

zásadu proporcionality. Zrušení celého nařízení v rozsahu, v němž se týká žalobkyně, je nepřiměřené ve vztahu k jedinému žalobnímu důvodu směřujícímu ke zrušení, který byl Tribunálem přijat. V tomto ohledu rovněž rozhodl *ultra petita*.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1355/2008 ze dne 18. prosince 2008, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené z dovozu některých upravených nebo konzervovaných citrusových plodů (mandarínek atd.) pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 350, s. 35)

Kasační opravný prostředek podaný dne 27. dubna 2011 Formula One Licensing BV proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 17. února 2011 ve věci T-10/09, Formula One Licensing BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Global Sports Media Ltd

(Věc C-196/11 P)

(2011/C 179/25)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Formula One Licensing BV (zástupci: K. Sandberg, B. Klingberg, Rechtsanwältinnen)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Global Sports Media Ltd

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit napadený rozsudek;
- vyhovět jejímu návrhu na zrušení rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 16. října 2008 ve věci R 7/2008-1 nebo podpůrně vrátit Tribunálu věc k novému rozhodnutí;
- rozhodnout, že OHIM a další účastník řízení ponесou vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vzniklé účastnici řízení podávající kasační opravný prostředek v řízení v prvním stupni a v řízení o kasačním opravném prostředku.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (dále jen „navrhovatelka“) uplatňuje porušení práva Unie, zejména nesprávné použití čl. 8 odst. 1 písm. b) a čl. 8 odst. 5 nařízení č. 40/94 (¹) (nyní nařízení č. 207/09). Na podporu svého tvrzení předkládá následující argumenty:

- 1) Tribunál porušil čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 40/94:

1.1 Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, když vycházel z toho, že označení „F 1“ má rozlišovací způsobilost. Tribunál zaprvé porušil pravidlo ustálené judikatury, podle něhož je třeba rozlišovací způsobilost ochranné známky posoudit na základě konkrétních výrobků a služeb, na které se vztahuje ochranná známka. Zadruhé jsou příslušné závěry založeny na zkrácených skutečnostech. Zatřetí Tribunál nezohlednil ustálenou judikaturu, podle níž ochranná známka může získat rozlišovací způsobilost i v důsledku jejího užívání jakou součástí jiné zapsané ochranné známky. Začtvrté navrhovatelka uvádí, že příslušné závěry Tribunálu vedly k nepřipustnému *de facto* zrušení její zapsané ochranné známky „F 1“ zobrazené ve standardním typu písma.

1.2 Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, když vycházel z nebezpečí záměny podle čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 40/94, jak s ohledem na namítané ochranné známky „F 1“ zobrazené ve standardním typu písma, tak i s ohledem na logo „F 1 Formula 1“. Zaprvé nezohlednil relevantní faktor identity, resp. vysoké podobnosti výrobků a služeb, ačkoli sám konstatoval,

že mezi označeními existuje vysoká podobnost. Zadruhé se zaměřil na rozlišovací způsobilost prvku „F 1“ a přitom nezohlednil další faktory, které jsou podle ustálené judikatury relevantní. Zatřetí Tribunál nepřezkoumal podobnost označení na základě stupně jejich podobnosti.

2) Tribunál porušil čl. 8 odst. 5 nařízení č. 40/94 tím, že:

2.1 Podle navrhovatelky Tribunál nesprávně nezohlednil dobré jméno jejích ochranných známek „F 1“ zobrazených v standardním typu písma.

2.2 Tribunál mimoto nesprávně vycházel z podobnosti mezi označeními s ohledem na namítanou ochrannou známku „F 1 Formula 1“ jako loga, jelikož dospěl nesprávně k závěru, že prvek „F 1“ nemá rozlišovací způsobilost.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 4. května 2011 — Bongrain v. OHIM — apetito (APETITO)

(Věc T-129/09) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství APETITO — Starší slovní ochranná známka Společenství apetito — Relativní důvod pro zamítnutí zápisu — Nebezpečí záměny — Podobnost výrobků — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 179/26)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Bongrain SA (Viroflay, Francie) (zástupce: C. Hertz-Eichenrode, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Novais Gonçalves, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: apetito AG (Rheine, Německo) (zástupce: T. Weeg, advokát)

Předmět

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 2. února 2009 (věc R 720/2008-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi apetito AG a Bongrain SA.

Výrok

1) Žaloba se zamítá.

2) Společnosti Bongrain SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

Usnesení Tribunálu ze dne 8. dubna 2011 — Martin v. Komise

(Věc T-291/10) ⁽¹⁾

(„Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Konkludentní odepření přístupu — Výslovné rozhodnutí přijaté po podání žaloby — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2011/C 179/27)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Anne Martin (Brusel, Belgie) (zástupce: U. O'Dwyer, solicitor)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: P. Costa de Oliveira a C. ten Dam, zmocněnci)

Vedlejší účastník podporující žalobkyni: Dánské království (zástupce: S. Juul Jørgensen, zmocněnec)

Předmět věci

Návrh na zrušení implicitního rozhodnutí Komise ze dne 20. dubna 2010, jímž bylo žalobkyni odmítnuto zpřístupnění dokumentů obsažených ve spisu, který se týká státní podpory č. 654/2008, poskytnuté britskými orgány ve prospěch společnosti Short Brothers plc.

Výrok

1) Již není na místě rozhodovat o projednávané žalobě.

2) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Anne Martin.

3) Dánské království ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 141, 20.6.2009.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 234, 28.8.2010.

**Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 13. dubna 2011 —
Socitrel v. Komise**

(Věc T-413/10 R)

**(„Předběžné opatření — Hospodářská soutěž — Rozhodnutí
Komise ukládající pokutu — Bankovní záruka — Návrh na
odklad vykonatelnosti — Finanční újma — Neexistence
mimořádných okolností — Nedostatek naléhavosti“)**

(2011/C 179/28)

Jednací jazyk: portugalsština

Účastnice řízeníŽalobkyně: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA
(Trofa, Portugalsko) (zástupci: F. Proença de Carvalho a T.
Luísa de Faria, advokáti)Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Castillo de la Torre, V.
Bottka a P. Costa de Oliveira, zmocněnci, ve spolupráci s M.
Marquesem Mendesem, advokátem)**Předmět věci**Návrh na odklad vykonatelnosti rozhodnutí Komise K(2010)
4387 v konečném znění ze dne 30. června 2010 týkajícího
se řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP
(věc COMP/38.344 — Předpínací ocel), jakož i návrh na osvo-
bození od povinnosti zřídit bankovní záruku za účelem zabrá-
nění okamžitému inkasu pokuty uložené podle článku 2 uvede-
ného rozhodnutí.**Výrok**

1) Návrh na vydání předběžného opatření se zamítá.

2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 28. března 2011
Bartem Nijsem proti rozsudku vydanému dne 13. ledna
2011 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-77/09, Nijls
v. Účetní dvůr**

(Věc T-184/11 P)

(2011/C 179/29)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízeníÚčastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Bart Nijls
(Bereldange, Lucemburk) (zástupce: F. Rollinger, advokát)

Další účastník: Účetní dvůr Evropské unie

**Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační
opravný prostředek**

Navrhovatel navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozsudek Soudu pro veřejnou službu Evropské Unie
ze dne 13. ledna 2011;— zrušil rozhodnutí komise *ad hoc* Evropského účetního dvora
ze dne 15. ledna 2009, kterým byl žalobce odvolán z
funkce bez snížení starobního důchodu s účinky od 1.
února 2009;— zrušil rozhodnutí 81-2007 Evropského účetního dvora ze
dne 20. září 2007, kterým byly přeneseny pravomoci
orgánu oprávněného ke jmenování komisi *ad hoc*;— zrušil veškerá přípravná rozhodnutí přijatá touto komisí *ad
hoc*, zejména rozhodnutí ze dne 22./29. října 2007, ze dne
23. listopadu 2007 a ze dne 12. června 2008 o zahájení
správního řízení;— podpůrně pro případ, že Tribunál nevyhoví návrhům na
zrušení rozhodnutí, určil, že sankce uložená komisí *ad hoc*
Evropského účetního dvora dne 15. ledna 2009 je s
ohledem na článek 10 služebního řádu úředníků z výše
uvedených důvodů příliš přísná;— vrátil věc orgánu oprávněnému ke jmenování Evropského
účetního dvora v jiném složení k novému rozhodnutí,
nebo bude-li to opravdu pokládáno za nezbytné, uložil
sankci, která bude podstatně přiměřenější vzhledem ke skut-
kovému stavu;— dále podpůrně výslovně určil, že jak je uvedeno výše, v
projednávané věci nebyla respektována zásada přiměřené
lhůty řízení, a zohlednil tuto skutečnost v rámci sankce,
která má být případně uložena;

— rozhodl v souladu se žalobou;

— uložil Evropskému účetnímu dvoru, aby uhradil náklady
řízení o kasačním opravném prostředku;

- vyhradil navrhovateli všechna ostatní práva, zejména právo repliky na vyjádření Evropského účetního dvora;
- uložil dalšímu účastníku řízení, aby uhradil náklady řízení v obou stupních;
- vyhradil navrhovateli všechna ostatní práva, právní cesty, prostředky a postupy.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu kasačního opravného prostředku předkládá navrhovatel 9 důvodů kasačního opravného prostředku.

- 1) První důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že Soud pro veřejnou službu změnil předmět sporu tím, že vyložil řeč navrhovatele na jednání jako zpětvzetí jeho návrhu na zrušení rozhodnutí č. 81-2007.
- 2) Druhý důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že Soud pro veřejnou službu zkreslil v bodech 40, 58 a 94 napadeného rozsudku skutkový stav.
- 3) Třetí důvod kasačního opravného prostředku vychází ze zkreslení prvního žalobního důvodu navrhovatele v rozsahu, v němž Soud pro veřejnou službu nezohlednil uplatněné odstavce článků 22 a 22b služebního řádu úředníků Evropské unie.
- 4) Čtvrtý důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že Soud pro veřejnou službu nepoužil zásadu obrácení důkazního břemene.
- 5) Pátý důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že Soud pro veřejnou službu přijal z právního hlediska nesprávné rozhodnutí ohledně druhého žalobního důvodu navrhovatele a nevyvodil důsledky z chování generálního tajemníka s ohledem na článek 11a služebního řádu.
- 6) Šestý důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že Soud pro veřejnou službu nezohlednil porušení zásady rovného zacházení.
- 7) Sedmý důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že úředník pověřený disciplinárním šetřením byl zaujatý v neprospěch navrhovatele.
- 8) Osmý důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že článek 6 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod nebyl účinně použit tím, že nebyla přezkoumána proporcionalita mezi skutkovým stavem a sankcí přijatou v jeho důsledku.
- 9) Devátý důvod kasačního opravného prostředku vychází z nesprávného použití zásady přiměřené lhůty.

Žaloba podaná dne 11. dubna 2011 — LTTE v. Rada

(Věc T-208/11)

(2011/C 179/30)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) (Herning, Dánsko) (zástupce: V. Koppe, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhové žádání

- zrušit prováděcí nařízení Rady (EU) č. 83/2011 ⁽¹⁾ v rozsahu, v němž se dotýká žalobce;
- určit, že nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ⁽²⁾ se na žalobce nevztahuje;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení vynaložených žalobcem spolu s příslušenstvím.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

V projednávané věci se žalobce domáhá částečného zrušení prováděcího nařízení Rady (EU) č. 83/2011 v rozsahu, v němž byl název žalobce zachován na seznamu fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, jejichž finanční prostředky a hospodářské zdroje jsou zmrazeny v souladu s příslušnými ustanoveními.

Na podporu žaloby uplatňuje žalobce šest žalobních důvodů.

- 1) V rámci prvního žalobního důvodu tvrdí, že prováděcí nařízení Rady (EU) č. 83/2011 je neplatné v rozsahu, v němž se jej dotýká, a případně tvrdí, že nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 je nepoužitelné z důvodu nezohlednění práva ozbrojených konfliktů.
- 2) V rámci druhého žalobního důvodu žalobce tvrdí, že prováděcí nařízení Rady (EU) č. 83/2011 je neplatné v rozsahu, v němž se jej dotýká, jelikož žalobce nelze kvalifikovat jako teroristickou organizaci, jak je vymezena v čl. 1 odst. 3 společného postoje Rady 2001/931/SZBP ⁽³⁾. V tomto ohledu žalobce uvádí, že jeho činnosti nepředstavují porušení mezinárodního humanitárního práva ani vnitrostátního trestního práva, které se nepoužije v případech ozbrojeného konfliktu.

- 3) V rámci třetího žalobního důvodu žalobce tvrdí, že prováděcí nařízení Rady (EU) č. 83/2011 je neplatné v rozsahu, v němž se jej dotýká, jelikož nebylo příslušným orgánem vydáno žádné rozhodnutí, jak vyžaduje čl. 1 odst. 4 společného postoje Rady 2001/931/SZBP.
- 4) V rámci čtvrtého žalobního důvodu žalobce tvrdí, že prováděcí nařízení Rady (EU) č. 83/2011 je neplatné v rozsahu, v němž se jej dotýká, jelikož Rada neprovedla žádné prověření, jak požaduje čl. 1 odst. 6 společného postoje Rady 2001/931/SZBP. Žalobce podotýká, že jelikož již nevyužívá vojenských prostředků k dosažení svých cílů a již není přímo činný na Srí Lance, vedlo by takové prověření k závěru, že je třeba jej ze seznamu odstranit.
- 5) V rámci pátého žalobního důvodu žalobce tvrdí, že prováděcí nařízení Rady (EU) č. 83/2011 je neplatné v rozsahu, v němž se jej dotýká, jelikož v rozporu s článkem 296 SFEU není dodržena povinnost uvést odvodnění.
- 6) V rámci šestého žalobního důvodu žalobce tvrdí, že prováděcí nařízení Rady (EU) č. 83/2011 je neplatné v rozsahu, v němž se jej dotýká, jelikož porušuje právo žalobce na obhajobu a na účinnou soudní ochranu.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 83/2011 ze dne 31. ledna 2011, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje prováděcí nařízení Rady (EU) č. 610/2010 (Úř. věst. L 28, s. 14).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ze dne 27. prosince 2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu (Úř. věst. L 344, s. 70; Zvl. vyd. 18/01, s. 207).

⁽³⁾ Společný postoj Rady ze dne 27. prosince 2001 o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu (Úř. věst. L 344, s. 93; Zvl. vyd. 18/01, s. 217).

Žaloba podaná dne 11. dubna 2011 — Timab Industries a CFPR v. Komise

(Věc T-211/11)

(2011/C 179/31)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Timab Industries (Dinard, Francie) a Cie financière et de participations Roullier (CFPR) (Saint-Malo, Francie) (zástupce: N. Lenoir, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí;

— uložil Komisi náhradu veškerých nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se domáhá zrušení rozhodnutí Komise ze dne 1. února 2010 o odepření přístupu k určitým dokumentům Komise o řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o Evropském hospodářském prostoru, jež se týkají kartelové dohody na evropském trhu fosfátů používaných ve výživě zvířat (věc COMP/38.866).

Na podporu své žaloby žalobkyně uplatňuje tři žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející z právního omylu a zjevně nesprávného posouzení, pokud jde o čl. 4 odst. 3 druhý pododstavec nařízení č. 1049/2001 ⁽¹⁾, v rozsahu, v němž požadované dokumenty nejsou stanovisky, ale rozhodnutími, která neprokazují, že by sdělení mohlo představovat vážné ohrožení rozhodovacího procesu.

2) Druhý žalobní důvod vycházející z právního omylu a zjevně nesprávného posouzení, pokud jde o čl. 4 odst. 2 první odrážku nařízení č. 1049/2001, v rozsahu, v němž požadované dokumenty neobsahují žádný citlivý obchodní údaj, který by bránil jejich být částečně zpřístupněn.

3) Třetí žalobní důvod vycházející z právního omylu a zjevně nesprávného posouzení, pokud jde o čl. 4 odst. 2 třetí odrážku nařízení č. 1049/2001, jelikož se Komise dovolávala ohrožení inspekcí, vyšetřování a auditu.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331)

Žaloba podaná dne 11. dubna 2011 — ClientEarth a PAN Europe v. EFSA

(Věc T-214/11)

(2011/C 179/32)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: ClientEarth (Londýn, Spojené království) a Pesticides Action Network Europe (PAN Europe) (zástupce: P. Kirch, advokát)

Žalovaný: Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)

Návrhová žádání žalobkyně

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- prohlásil, že žalovaný porušil Aarhuskou úmluvu o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí;
- prohlásil, že žalovaný porušil nařízení (ES) č. 1367/2006 ⁽¹⁾;
- prohlásil, že žalovaný porušil nařízení (ES) č. 1049/2001 ⁽²⁾;
- zrušil zamítavou odpověď, kterou žalovaný odmítl zpřístupnit požadované dokumenty; a
- nařídil žalovanému, aby uhradil náklady řízení vynaložené žalobkyněmi, včetně nákladů řízení vynaložených případnými vedlejšími účastníky řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se na základě své žaloby v souladu s článkem 263 SFEU domáhají zrušení zamítavé odpovědi Evropského úřadu pro bezpečnost potravin na jejich žádost o přístup k dokumentům, kterou tento úřad odmítl zpřístupnit předběžné studie a vědecké stanovisko řídicího výboru EFSA pro pesticidy (RVP) a vědecké skupiny EFSA pro přípravky na ochranu rostlin a jejich rezidua (vědecká skupina POR), jež se týká Pokynu pro předkládání veřejně dostupné odborné vědecké literatury pro schválení pesticidových účinných látek v souladu s nařízením (ES) č. 1107/2009 ⁽³⁾.

Na podporu své žaloby předkládají žalobkyně čtyři žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vychází z tvrzení, že napadené rozhodnutí porušuje čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 1049/2001 tím, že na potvrzující žádost žalobkyně nebylo odpovězeno ve stanovených lhůtách a nebylo poskytnuto podrobné odůvodnění pro takový postup.
- 2) Druhý žalobní důvod vychází z tvrzení, že napadené rozhodnutí porušuje čl. 4 odst. 1 až 4 Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí tím, že žalobkyním nebyly zpřístupněny požadované studie a vědecké stanovisko EFSA k uvedenému pokynu. Napadené rozhodnutí rovněž porušuje čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 1367/2006 tím, že výjimky stanovené v článku 4 nařízení č. 1049/2001 nebyly vyloženy restriktivně.
- 3) Třetí žalobní důvod vychází z tvrzení, že napadené rozhodnutí porušuje čl. 4 odst. 3 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 1049/2001 tím, že nebylo prokázáno, že zpřístupnění požadovaných dokumentů by vážně ohrozilo vnitřní rozhodovací proces EFSA, zejména poté, co bylo rozhodnutí přijato.

- 4) Čtvrtý žalobní důvod vychází z tvrzení, že napadené rozhodnutí porušuje čl. 4 odst. 3 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 1049/2001 tím, že nebylo posouzeno, zda existuje převažující veřejný zájem na zpřístupnění a nebylo poskytnuto podrobné odůvodnění pro takové odepření přístupu.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 ze dne 6. září 2006 o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Společenství (Úř. věst. L 264, s. 13).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Úř. věst. L 309, s. 1).

Žaloba podaná dne 21. dubna 2011 — Dagher v. Rada

(Věc T-218/11)

(2011/C 179/33)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Habib Roland Dagher (Abidžan, Pobřeží slonoviny)
(zástupci: J. Y. Dupeux a F. Dressen, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil prováděcí nařízení Rady (EU) č. 85/2011 ze dne 31. ledna 2011 v rozsahu, v němž se jej tento akt týká;
- zrušil rozhodnutí Rady 2011/71/SZBP ze dne 31. ledna 2011 v rozsahu, v němž se jej tento akt týká;
- uložil Radě, aby mu zaplatila částku ve výši 40 000 eur jako náhradu nemajetkové újmy a dalších typů újmy, jež žalobce utrpěl;
- uložil Radě náhradu veškerých nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby žalobce uplatňuje jediný žalobní důvod, který je rozdělen na tři části a vychází z porušení podstatných formálních náležitostí.

-
- V rámci první části žalobce tvrdí, že postup Rady neměl kontradiktorní charakter, jelikož žalovaná neposkytla co nejdříve po zveřejnění napadených aktů údaje umožňující žalobci pochopit důvody opatření, jež byla vůči němu přijata, a následně odmítla další žádosti žalobce o informace, čímž jej zbavila práva úspěšně podat jakýkoli správní opravný prostředek, aby dosáhl jejich zrušení;
 - V rámci druhé části žalobce uplatňuje nedostatek odůvodnění v rozsahu, v němž byly důvody uvedené v omezujících opatřeních přijatých vůči žalobci nepřesné a stručné a neumožnily žalobci seznámit se s obsahem výtek, na jejichž základě byly dotčené sankce přijaty;
 - V rámci třetí části se žalobce dovolává porušení práva na účinnou soudní ochranu.
-

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

Žaloba podaná dne 31. března 2011 — AV v. Komise

(Věc F-4/11)

(2011/C 179/34)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: AV (Cadrezzate, Itálie) (zástupci: A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí uplatnit na žalobkyni výhradu týkající se zdravotního stavu podle článku 32 Pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie a nepřiznat jí příspěvek v invaliditě.

Návrhová žádání žalobkyně

- Zrušit rozhodnutí Evropské komise ze dne 12. října 2010 o zamítnutí stížnosti žalobkyně směřující proti rozhodnutí ze dne 12. dubna 2009, podle kterého se na ni uplatní výhrada podle článku 32 Pracovního řádu ostatních zaměstnanců (PŘOZ), a rozhodnutí ze dne 16. dubna 2010, podle kterého jí není přiznán příspěvek v invaliditě;
- podle potřeby zrušit rozhodnutí ze dne 12. dubna 2010, podle kterého se na žalobkyni uplatní výhrada podle článku 32 PŘOZ, a rozhodnutí ze dne 16. dubna 2011, podle kterého jí není přiznán příspěvek v invaliditě;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 8. března 2011 — ZZ v. Rada

(Věc F-26/11)

(2011/C 179/35)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí nezařadit žalobce na seznam osob povýšených do platové třídy AD13 při povyšování v roce 2010 a uložení povinnosti žalované nahradit žalobci nemajetkovou újmu, kterou utrpěl.

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování nezařadit žalobce na seznam osob povýšených do platové třídy AD 13 při povyšování v roce 2010, kteréžto rozhodnutí vyplývá ze sdělení zaměstnancům č. 80/10 ze dne 26. dubna 2010 a ze sdělení zaměstnancům č. 81/10 ze dne 26. května 2010;
- v případě potřeby zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování, kterým byla zamítnuta stížnost žalobce;
- v případě potřeby zrušit rozhodnutí o povýšení úředníků platové třídy AD 12 povýšených do platové třídy AD 13 při povyšování v roce 2010 (sdělení zaměstnancům č. 80/10 ze dne 26. dubna 2010 a sdělení zaměstnancům č. 81/10 ze dne 26. května 2011);
- uložit žalované, aby žalobci uhradila částku 150 000 eur jako náhradu utrpěné nemajetkové újmy;
- uložit Radě Evropské unie náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 23. března 2011 — ZZ v. Rada

(Věc F-30/11)

(2011/C 179/36)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (Brusel, Belgie) (zástupce: M. Velardo)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Předmět a popis sporu

Zrušení hodnotícího posudku žalobce za období od 1. 1. 2008 do 31. 12. 2008, jakož i náhrada údajně utrpěné újmy.

Návrhové žádání žalobce

- Zrušit hodnotící posudek týkající se roku 2008 a uložit žalované zaplatit náhradu utrpěné újmy odhadované předběžně na 5 000 eur, která bude přesněji vymezena v průběhu řízení, jakož i vyrovnávací úrok a úrok z prodlení stanovené ve výši 6,75 % z náhrady škody za nemajetkovou a majetkovou újmu;
- uložit Radě Evropské unie náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 5. dubna 2011 — ZZ v. Komise

(Věc F-36/11)

(2011/C 179/37)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (Etterbeck, Belgie) (zástupci: T. Bontinck a S. Woog, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zprvče zrušit rozhodnutí neprodloužit smlouvu žalobce po jejím ukončení a v důsledku toho jej zařadit zpět do funkcí od 1. listopadu 2010. Zadruhé uložit Komisi povinnost uhradit žalobci částku 10 000 eur z titulu náhrady utrpěné nemajetkové újmy a nést finanční náklady vynaložené v rámci postupu před zahájením soudního řízení.

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí obsažené ve sdělení ze dne 30. srpna 2010, jímž bylo žalobci oznámeno, že jeho smlouva nebude po jejím ukončení prodloužena;
- v důsledku toho zařadit žalobce zpět do jeho funkcí na delegaci v Albánii od 1. listopadu 2010 a uložit žalované povinnost vyplatit mu odměnu zpětně. V případě, že k opětovnému zařazení nedojde, uložit žalované povinnost vyplácet mu podporu v nezaměstnanosti až do nového přijetí žalobce do zaměstnání;

- vyřadit napadené rozhodnutí a veškeré dokumenty spojené s tímto řízením z osobního spisu žalobce;
- uložit Komisi povinnost uhradit žalobci částku 10 000 eur z titulu náhrady utrpěné nemajetkové újmy, nebude-li tato zvýšena v průběhu řízení, a nést finanční náklady vynaložené v rámci postupu před zahájením soudního řízení;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 5. dubna 2011 — ZZ v. Parlament

(Věc F-38/11)

(2011/C 179/38)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (Lucemburk, Lucembursko) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí nepovýšit v povýšovací řízení 2009 žalobce, který byl dne 1. září 2009 převeden ze Soudního dvora Evropské unie do Evropského parlamentu.

Návrhová žádání žalobce

- Zrušit rozhodnutí Parlamentu ze dne 4. ledna 2011 o zamítnutí stížnosti žalobce směřující proti rozhodnutí o jeho nepovýšení do platové třídy AD7 v povýšovací řízení 2009;
- v případě potřeby zrušit rozhodnutí Parlamentu o jeho nepovýšení do platové třídy AD7 v povýšovací řízení 2009;
- uložit Parlamentu náhradu nákladů řízení.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS